Porównanie tłumaczeń Mateusza 13:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I zbliżywszy się ― uczniowie powiedzieli Mu: Dla czego w podobieństwach mówisz im? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A podszedłszy uczniowie powiedzieli Mu dla czego w przykładach mówisz im |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas podeszli uczniowie i zapytali Go: Dlaczego mówisz do nich w przypowieściach? |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I podszedłszy uczniowie rzekli mu: Dla czego w przykładach mówisz im?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A podszedłszy uczniowie powiedzieli Mu dla- czego w przykładach mówisz im |